

## PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 18 janvier 2011,	17 h 00 - 19 h 20	(Mémorial N° 39)
	20 h 45 - 23 h 10	(Mémorial N° 40)
mercredi 19 janvier 2011,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 41)
	20 h 30 - 23 h 10	(Mémorial N° 42)

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.  
Lettre de démission de M. Fabien Sartoretti du Conseil municipal.  
**Lecture de la lettre. (Mémo 39, 18.01.2011)**
- 2.bis Prestation de serment de M. Benaouda Belghoul, remplaçant M. Fabien Sartoretti, conseiller municipal démissionnaire.  
**M. Benaouda Belghoul est assermenté. (Mémo 39, 18.01.2011)**
3. Ratification de la nomination de Gestoval Société Fiduciaire SA en tant qu'organe de contrôle de la Fondetec.  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 39, 18.01.2011)**
4. Questions orales  
**(Mémo 39, 18.01.2011)**

### PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

5. PR-841 Proposition du Conseil administratif du 17 novembre 2010 en vue du bouclage de quatre crédits d'études, abandonnés, non suivis de réalisation, sans demande de crédit complémentaire.  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 39, 18.01.2011)**
6. PR-843 Proposition du Conseil administratif du 17 octobre 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit d'un montant de 1 100 000 francs au titre de subvention d'investissement au Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge comme participation financière aux travaux de transformation du musée.  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 39, 18.01.2011)**
7. PR-844 Proposition du Conseil administratif du 24 novembre 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit total de 7 040 500 francs, soit:
  - un crédit de 6 790 000 francs (frais d'acte et émoluments compris) destiné à l'acquisition de la parcelle N° 4206 (future), d'une contenance de 478 m<sup>2</sup>, feuille 48 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, sise boulevard de la Cluse, sur laquelle sera érigée une crèche construite selon le descriptif général établi par le maître de l'ouvrage Sol Séjour Soleil SA;
  - un crédit de 250 500 francs destiné à l'équipement en mobilier et jeux ainsi qu'en matériel informatique, téléphonie et alarme anti-effraction pour la crèche située boulevard de la Cluse, sur la future parcelle N° 4206 de la commune de Genève, section Plainpalais.**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 39, 18.01.2011)**
8. PR-845 Proposition du Conseil administratif du 24 novembre 2010 en vue de l'ouverture de deux crédits d'un total de 937 000 francs destinés à l'aménagement d'une cuisine de production et à son équipement, située au 6, rue des Terreaux-du-Temple, 1201 Genève, parcelle N° 6203, feuille N° 49, section Genève Cité.  
Arrêté I: un crédit de 770 000 francs, déduction faite du crédit d'étude de 50 000 francs voté le 23 juin 2009, soit un total de 820 000 francs destiné à l'aménagement d'une cuisine de production.  
Arrêté II: un crédit de 117 000 francs destiné à l'équipement de la cuisine de production.  
**Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 39, 18.01.2011)**

9. PR-846 Proposition du Conseil administratif du 1<sup>er</sup> décembre 2010 en vue de l'ouverture de deux crédits d'un total de 5 172 500 francs destinés à la rénovation de l'immeuble et à l'aménagement de la cour situés au 7, rue Rousseau, parcelle N° 6350, feuille N° 47, commune de Genève, section Cité.  
Arrêté I: un crédit de 4 977 000 francs destiné à la rénovation de l'immeuble.  
Arrêté II: un crédit de 195 500 francs destiné à l'aménagement de la cour.  
**Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 39, 18.01.2011)**
10. PR-847 Proposition du Conseil administratif du 15 décembre 2010 en vue d'un échange foncier comprenant:  
d'une part,  
– l'acquisition par la Ville de Genève de 10 lots de PPE de bureaux et dépôts, représentant au total 160.65/1000es du DDP N° 3272 sis rue du Tir 3, situé sur la parcelle N° 3186 (section Plainpalais), propriété de la Fondation de prévoyance LPP Mirabaud, pour le prix de 6 290 000 francs avec l'ouverture d'un crédit de 6 518 000 francs (droit d'enregistrement et émoluments au Registre foncier, frais de notaire compris);  
et, d'autre part,  
– la proposition de vente des parcelles N° 4691 et N° 6875 (section Plainpalais), propriété de la Ville de Genève constituant le «square Balmat», situé au centre de l'îlot au niveau du boulevard Georges-Favon 29, contenant le DDP 7091, s'exerçant en sous-sol, à la Banque Mirabaud & Cie pour le prix de 3 034 000 francs;  
– l'inscription d'une servitude de passage public à pied en faveur de la Ville de Genève, reliant la rue du Général-Dufour à la rue Jacques-Balmat, sur les parcelles N°s 4691, 6875, 4688 et 4693.  
De cet échange, il résulte un montant à charge de la Ville de Genève de 3 484 000 francs.  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 39, 18.01.2011)**
11. PR-848 Proposition du Conseil administratif du 15 décembre 2010 en vue de l'ouverture de trois crédits pour un montant total de 1 890 000 francs, soit:  
– un crédit de 1 422 000 francs destiné à la création de locaux pour le parascolaire dans l'immeuble situé rue de Montchoisy 48-50, parcelle N° 2351, feuille N° 16 du cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives;  
– un crédit de 406 000 francs destiné à la création d'un restaurant scolaire (réfectoire et office de remise en température) dans l'école des Vollandes, située rue du Nant 35, parcelle N° 2351, feuille N° 16 du cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives;  
– un crédit de 62 000 francs destiné à l'aménagement parascolaire (mobilier) pour les locaux créés dans l'immeuble situé rue de Montchoisy 48-50, parcelle N° 2351, feuille N° 16 du cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives.  
**Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 39, 18.01.2011)**
12. PR-849 Proposition du Conseil administratif du 15 décembre 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 2 000 000 de francs destiné au complément d'étude nécessaire à la rénovation partielle du Grand Théâtre de Genève, situé place Neuve, parcelle N° 5038, feuille N° 31, commune de Genève, section Cité.  
**Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 39, 18.01.2011)**
13. PR-850 Proposition du Conseil administratif du 15 décembre 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 597 000 francs pour le renouvellement des équipements techniques (projecteurs et sonorisation) des deux salles de cinéma de la Maison des arts du Grütli.  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 39, 18.01.2011)**

## RAPPORTS DES COMMISSIONS

- IN-3 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission de l'aménagement chargée d'examiner l'initiative populaire municipale intitulée: «Sauvons nos parcs au bord du lac!»  
**Rapport de majorité de:** M. Jacques Finet.  
**Rapport de minorité de:** M. Pierre Rumo.  
**Urgence acceptée. Initiative refusée. (Mémo 39, 18.01.2011 - Mémo 41, 19.01.2011)**
- 14. PR-822 A Rapport de la commission de l'aménagement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 22 septembre 2010, sur demande du Département des constructions et des technologies de l'information, en vue de l'abrogation partielle du plan localisé de quartier N° 28477-136 (à l'exception des degrés de sensibilité au bruit DS-OPB adopté par le Conseil d'Etat le 27 juillet 1994), situé à l'avenue Krieg 4-12, entre la route de Malagnou et la rue Michel-Chauvet, sur le territoire de la Ville de Genève, section Eaux-Vives.  
**Rapport de:** Mme Hélène Ecuyer.  
**Arrêté accepté. (Mémo 39, 18.01.2011)**

15. PR-750 A/B  
\* Rappports de majorité et de minorité de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 28 octobre 2009 en vue de l'ouverture d'un crédit d'études de 4 700 000 francs destiné à l'organisation d'un concours d'architecture et aux études d'un complexe «crèche, sport et jeunesse» situé sur le site de la gare des Eaux-Vives, sur les parcelles 2822 et 2432, feuille 23 du cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, propriété de l'Etat de Genève.  
**Rapport de majorité de:** M. Christian Lopez Quirland.  
**Rapport de minorité de:** M. Alexandre Wisard.  
**Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 39, 18.01.2011)**
- Lettre de la Maison de quartier des Eaux-Vives concernant des équipements collectifs à la future gare des Eaux-Vives (PR-750).  
**Lecture de la lettre. (Mémo 39, 18.01.2011)**
16. PR-800 A Rapport de la commission de la jeunesse et des sports chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 16 juin 2010 en vue de l'ouverture de quatre crédits pour un montant net total de 3 788 000 francs, soit:
1. un montant de 739 000 francs destiné au remplacement du gazon synthétique du terrain B de football du stade de Varembe, avenue Giuseppe-Motta 44, parcelle N° 3258, feuille N° 25, secteur Petit-Saconnex;
  2. un montant de 1 416 000 francs destiné à la transformation du terrain B de football en synthétique du stade de Frontenex, plateau de Frontenex 8, parcelle N° 16, feuille N° 2, secteur Cologny;
  3. un montant de 1 200 000 francs destiné au reprofilage et au remplacement du gazon synthétique du terrain de hockey sur gazon du stade de Richemont, route de Frontenex 70, parcelle N° 1657, feuille N° 24, secteur Eaux-Vives;
  4. un montant de 433 000 francs destiné à la mise aux normes de l'Union cycliste internationale (UCI) de la piste de bicross au centre sportif du Bout-du-Monde, route de Vessy 12, parcelle N° 2079, feuille N° 85, secteur Genève-Plainpalais.
- Rapport de:** M. Bayram Bozkurt.  
**Arrêtés acceptés. (Mémo 39, 18.01.2011)**
17. PR-790 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 12 mai 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 2 400 000 francs destiné à l'étude des travaux de dépollution, amélioration thermique de l'enveloppe, mise en conformité des installations techniques et de sécurité ainsi que l'étude de réaménagement intérieur du Bâtiment d'art contemporain (BAC), situé 7, rue Gourgas, parcelle N° 3255, feuille N° 19, commune de Genève, section Plainpalais.  
**Rapport de:** Mme Isabelle Brunier.  
**Arrêté accepté. (Mémo 39, 18.01.2011)**
18. PR-775 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 10 février 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit pour un montant net total de 6 153 000 francs, soit:
- un crédit de 5 467 000 francs destiné au réaménagement de la place de Longemalle, de la rue de la Fontaine et de la rue Neuve-du-Molard, tronçon entre la place de Longemalle et la rue Robert-Céard, parcelles 7283, 7286, 7287, 7305, 7306, 7307, 7308 (Genève-Cité);
  - un crédit net de 437 000 francs, déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 68 000 francs, destiné aux travaux de construction et rénovation des collecteurs situés sur la place de Longemalle, la rue Neuve-du-Molard et la place du Port, soit un montant brut de 505 000 francs;
  - un crédit net de 249 000 francs destiné à l'achat et la mise en fonction d'un pavillon commercial sur la place de Longemalle bordant la rue du Rhône.
- Rapport de:** Mme Linda de Coulon.  
**Arrêtés acceptés. (Mémo 40, 18.01.2011)**
19. PR-791 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 12 mai 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 997 800 francs destiné à la rénovation de l'immeuble situé au 8, rue Lissignol, parcelle N° 5746, feuille N° 43, commune de Genève, section Cité.  
**Rapport de:** Mme Andrienne Soutter.  
**Arrêté accepté. (Mémo 40, 18.01.2011)**

20. Rapport complémentaire de la commission des arts et de la culture et de la commission des finances chargées d'examiner:
- PR-712 A1 – la proposition du Conseil administratif du 3 juin 2009 en vue de l'adoption d'une résolution relative au budget préalable de la saison 2010-2011 du Grand Théâtre de Genève (PR-712);
- PR-764 A1 – la proposition du Conseil administratif du 9 décembre 2009 en vue de l'approbation du budget de la saison 2010-2011 du Grand Théâtre de Genève (PR-764).
- Rapport de:** M. Thierry Piguet.  
**Résolution refusée. Arrêté accepté. (Mémo 40, 18.01.2011)**
21. PR-784 A Rapport de la commission de l'aménagement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 17 mars 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 289 030 francs destiné à l'amélioration de deux zones 30 km/h existantes, dans les quartiers Cluse-Roseraie et Mervelet, et à la création d'une nouvelle zone 30 km/h dans le quartier des Délices.  
**Rapport de:** Mme Sarah Klopmann.  
**Arrêté accepté. (Mémo 41, 19.01.2011 - Mémo 42, 19.01.2011)**
22. P-248 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Sauvons un espace vert aux Délices».  
**Rapport de:** M. Alexandre Wisard.  
**Conclusions de la commission acceptées = renvoi CA. (Mémo 42, 19.01.2011)**
23. PR-682 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 18 février 2009 en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 87 000 francs pour la reproduction du groupe sculpté de Canova *Vénus et Adonis*.  
**Rapport de:** Mme Véronique Paris.  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
24. PR-794 A Rapport de la commission de l'aménagement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 26 mai 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit pour un montant net de 16 335 000 francs destiné à la construction d'une passerelle piétonne reliant le chemin Eugène-Rigot à la rue Kazem-Radjavi, déduction faite de 842 000 francs, représentant le crédit d'étude PR-201, voté le 10 septembre 2003, et de 180 000 francs, correspondant à la part de subvention cantonale déjà versée, relative aux études, soit un montant brut de 17 357 000 francs.  
**Rapport de:** Mme Sandrine Burger.  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
25. PR-809 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 28 juillet 2010 en vue de l'ouverture de trois crédits pour un montant total de 1 876 000 francs destinés au réaménagement de l'île Rousseau, parcelle N° 5613, feuille N° 37, Genève-Cité, soit:
- un crédit de 1 460 000 francs destiné au réaménagement des surfaces de l'île, des plantations d'arbres, de l'éclairage des éléments de projet du centre de l'île (étape I);
  - un crédit de 170 000 francs destiné à la restauration de la barrière périphérique;
  - un crédit de 246 000 francs destiné à l'éclairage des arbres depuis la périphérie de l'île comprenant la restauration de l'éclairage du bastion de l'île (étape II).
- Rapport de:** Mme Ariane Arlotti.  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
26. PR-806 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 28 juillet 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 880 000 francs destiné à la rénovation des installations scéniques du Théâtre Pitoëff de la salle communale de Plainpalais, situé 52, rue de Carouge, 1205 Genève, parcelle N° 827, feuille N° 42, section Genève-Plainpalais.  
**Rapport de:** M. Bayram Bozkurt.  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**

27. PR-833 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 20 octobre 2010 en vue de l'ouverture de deux crédits complémentaires pour un montant net total de 2 349 000 francs, soit:
- un crédit complémentaire de 1 790 000 francs sur la délibération votée le 18 mai 2009 (PR-665) destiné aux travaux supplémentaires découlant des nouvelles exigences de l'Etat de Genève pour le réaménagement du centre de formation de Richelien (Cecofor: centre de compétences en matière de formation), situé à la route de l'Etraz 128, parcelle N° 119, feuille N° 45, section du cadastre Versoix (47);
  - un crédit complémentaire de 559 000 francs sur la délibération votée le 18 mai 2009 (PR-665) destiné à la dépollution totale pour le réaménagement du centre de formation de Richelien (Cecofor: centre de compétences en matière de formation), situé à la route de l'Etraz 128, parcelle N° 119, feuille N° 45, section du cadastre Versoix (47).
- Rapport de:** M. Marc Dalphin.  
**Renvoi à la commission des travaux et des constructions. (Mémo 41, 19.01.2011)**
28. M-304 A Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la motion du 27 janvier 1998 de M. Alain Marquet et Mme Michèle Künzler, renvoyée en commission le 19 mai 1998, intitulée: «L'eau a un coût».
- Rapport de:** Mme Andrienne Soutter.  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
29. M-714 A Rapport de la commission de l'aménagement chargée d'examiner la motion du 17 septembre 2007 de Mmes Monique Cahannes, Claudia Heberlein Simonett et M. Mathias Buschbeck, renvoyée en commission le 21 janvier 2008, intitulée: «Crèche des Ouches: plus de verdure, moins de voitures!»
- Rapport de:** Mme Diana Duarte Rizzolio.  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
30. P-255 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour le maintien de la ligne de bus 32 (bis)».
- Rapport de:** Mme Corinne Goehner-Da Cruz.  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**

## INTERPELLATIONS

31. I-214\*\*\*\*\* Interpellation du 31 mai 2010 de M. Simon Brandt: «Travaux de rénovation de la patinoire des Vernets (bis)».
- Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
32. I-221\*\* Interpellation du 12 octobre 2010 de M. Alexis Barbey, Mme Marie Chappuis et M. Adrien Genecand: «Où s'arrête la communication, où commence la campagne (blog de Mme Salerno)?»
- Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

## RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

33. M-835 Réponse du Conseil administratif à la motion du 10 novembre 2008 de MM. Mathias Buschbeck, Miguel Limpo, Mmes Sarah Klopmann, Claudia Heberlein Simonett, Marie-Pierre Theubet, Sandrine Burger, Sophie de Weck Haddad, Marguerite Contat Hickel et Frédérique Perler-Isaaz, acceptée par le Conseil municipal le 3 octobre 2009, intitulée: «Le cycliste de la Coulou, espèce en danger à protéger urgemment!»
- Pris acte. (Mémo 40, 18.01.2011)**
34. M-796 Réponse du Conseil administratif à la motion du 28 avril 2008 de Mmes Diana Duarte Rizzolio, Christiane Olivier, Martine Sumi, Andrienne Soutter, Silvia Machado, Isabelle Brunier, Nicole Valiquier Greuccio, Annina Pfund, Mary Pallante, MM. Jean-Louis Fazio, Christian Lopez Quirland, Grégoire Carasso, Thierry Piguët, Patrick Baud-Lavigne, Christophe Buemi et Gérard Deshusses, acceptée par le Conseil municipal le 9 juin 2010, intitulée: «Promotion du sport et de l'activité physique tous âges par des équipements sportifs de proximité».
- Pris acte. (Mémo 42, 19.01.2011)**

35. M-905 Réponse du Conseil administratif à la motion du 23 mars 2010 de MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Alexandre Chevalier, Rémy Burri, Alexandre Wisard, Fabien Sartoretti, Grégoire Carasso, Mmes Catherine Buchet-Harder, Salika Wenger et Isabelle Brunier, acceptée par le Conseil municipal le 23 mars 2010, intitulée: «Pour fêter ensemble la nouvelle année dans la Vieille-Ville de Genève!»  
**Pris acte. (Mémo 42, 19.01.2011)**
36. P-220 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 18 mai 2009, sur la pétition intitulée: «Pour l'installation de tables et de bancs dans les parcs».  
**Pris acte. (Mémo 42, 19.01.2011)**
37. P-225 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 16 novembre 2009, sur la pétition intitulée: «Priorité aux riverains – avenue Eugène-Pittard».  
**Pris acte. (Mémo 42, 19.01.2011)**
38. QE-258 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 21 mars 2007 de Mme Ariane Arlotti, intitulée: «Quelle est la politique de protection et d'entretien des arbres en ville de Genève?»  
**Pris acte. (Mémo 42, 19.01.2011)**
39. QE-304 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 18 février 2009 de MM. Fabien Sartoretti, Mathias Buschbeck et Mme Valérie Bourquin, intitulée: «Chlore et chloramines dans les patageoires et piscines municipales».  
**Pris acte. (Mémo 42, 19.01.2011)**
40. QE-324 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 28 avril 2010 de MM. Mathias Buschbeck, Adrien Genecand et Christophe Buemi, intitulée: «Une réception pour le Servette Football Club?»  
**Pris acte. (Mémo 42, 19.01.2011)**
41. QE-331 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 29 juin 2010 de Mme Ariane Arlotti, intitulée: «Quel aménagement est prévu au parc des Chaumettes et quand celui-ci va-t-il rouvrir?»  
**Pris acte. (Mémo 42, 19.01.2011)**
42. QE-338 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 13 octobre 2010 de Mme Charlotte Meierhofer, intitulée: «Caissettes à journaux?»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
43. M-837 Réponse du Conseil administratif à la motion du 26 novembre 2008 de Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Marie-Pierre Theubet, Véronique Paris, Anne Carron-Cescato, Catherine Gaillard, Florence Kraft-Babel et M. Jacques Baud, acceptée par le Conseil municipal le 3 octobre 2009, intitulée: «Ateliers d'artistes: rendons Grast aux artistes!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
44. P-69 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 10 mars 1998, sur la pétition intitulée: «Déménagement de l'Ondine genevoise de l'école des Casemates».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
45. M-899 Réponse du Conseil administratif à la motion du 20 janvier 2010 de MM. Simon Brandt, Alexandre Chevalier, Jean-Charles Lathion, Rémy Burri, Salvatore Vitanza, Jacques Hämmerli, Mmes Odette Saez, Patricia Richard et Florence Kraft-Babel, acceptée par le Conseil municipal le 27 avril 2010, intitulée: «Suivons les conclusions du forum Gesport: pour un soutien accru au mouvement Genève Futur Hockey».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
46. QE-226 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 7 juin 2006 de M. Roman Juon, intitulée: «Le préau de l'école Ferdinand-Hodler aux ados?»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
47. P-222 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 18 mai 2009, sur la pétition intitulée: «Pour des ludothécaires salarié(e)s!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

48. P-231 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 19 mai 2010, sur la pétition intitulée: «Pour un accès amélioré et sécurisé au centre commercial Planète Charmilles pour les clients non motorisés».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
49. M-633 Réponse du Conseil administratif à la motion du 13 septembre 2006 de la commission de la sécurité, de la salubrité et du domaine public, acceptée par le Conseil municipal le 24 novembre 2010, intitulée: «Terrasses parisiennes ouvertes: une alternative pour les cafetiers-restaurateurs».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
50. P-233 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 24 novembre 2010, sur la pétition intitulée: «Pour des pavillons autour de la rade qui respectent le développement durable et favorisent l'économie sociale et solidaire».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
51. QE-339 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 13 octobre 2010 de M. Marc Dalphin, intitulée: «Dépôts des musées dans le sous-sol de l'écoquartier sur l'ex-site d'Artamis».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
52. QE-342 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 3 novembre 2010 de M. Mathias Buschbeck, Mmes Sarah Klopmann, Claudia Heberlein Simonett et Marie-Pierre Theubet, intitulée: «Concorde et Ferrazinet».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
53. QE-346 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 24 novembre 2010 de Mme Sarah Klopmann, MM. Mathias Buschbeck et Bayram Bozkurt, intitulée: «Comment fait-on croire aux gens que les cyclistes sont des cycloterroristes?»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
54. P-232 Réponse du Conseil administratif:  
– aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 24 novembre 2010, sur la pétition intitulée: «Pour le droit au sommeil et à la jouissance du parc Voltaire» (P-232);  
R-138 – à la résolution de la commission des pétitions, acceptée par le Conseil municipal le 24 novembre 2010, intitulée: «Pour le droit au sommeil et à la jouissance du parc Voltaire» (R-138).  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
55. M-877 Réponse du Conseil administratif à la motion du 10 juin 2009 de MM. Simon Brandt, Rémy Burri, Adrien Genecand, Guy Dossan, Olivier Fiumelli, Edgar Bordier, Grégory Baud, Mmes Patricia Richard et Anne-Marie Gisler, acceptée par le Conseil municipal le 31 mai 2010, intitulée: «Pour une politique lisible en matière de soutien public aux événements sportifs populaires».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
56. M-867 Réponse du Conseil administratif à la motion du 6 avril 2009 de MM. Yves de Matteis, Mathias Buschbeck, Miguel Limpo, Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Sandrine Burger, Nicole Valiquer Grecuccio, Annina Pfund, Catherine Buchet-Harder, MM. Gérard Deshusses, Jean-Charles Lathion, Robert Pattaroni, Simon Brandt, Olivier Fiumelli, Alexandre Chevalier et Roland Crot, acceptée par le Conseil municipal le 31 mai 2010, intitulée: «Pour une politique proactive en matière de sponsoring et de mécénat».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
57. QE-330 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 9 juin 2010 de M. Grégoire Carasso, intitulée: «Occupation des parkings existants: où se situe-t-on?»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
58. QE-341 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 3 novembre 2010 de M. Mathias Buschbeck, Mmes Sarah Klopmann, Claudia Heberlein Simonett et Marie-Pierre Theubet, intitulée: «Le cycliste de la Coulou, espèce en danger à protéger urgemment!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

**PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX**

- PA-122      Projet d'arrêté du 18 janvier 2011 de M. Olivier Fiumelli: «Règlement municipal sur l'audit interne et l'audit externe».  
**Urgence acceptée. Renvoi à la commission des finances. (Mémo 39, 18.01.2011 - Mémo 41, 19.01.2011)**
  
- 59. M-874      Motion du 9 juin 2009 de MM. Olivier Fiumelli, Simon Brandt, Jean-Charles Lathion, Alexis Barbey, Mmes Patricia Richard et Odette Saez: «Le succès n'a pas de prix, mais il a un budget et des comptes transparents (bains des Pâquis)».  
 \*\*\*\*\*  
 \*\*  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
  
- 60. M-891      Motion du 2 décembre 2009 de MM. Christian Lopez Quirland, Grégoire Carasso, Miltos Thomaïdes, Christophe Buemi, Endri Gega, Mmes Annina Pfund, Isabelle Brunier et Andrienne Soutter: «Parce qu'ils ont construit la Suisse et Genève: rendons hommage aux saisonniers».  
 \*\*\*\*\*  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
  
- 61. PA-101      Projet d'arrêté du 20 janvier 2010 de Mmes Ariane Arlotti, Maria Casares, Hélène Ecuyer, Vera Figurek, Charlotte Meierhofer, Maria Pérez, M. Pierre Rumo, Mmes Marie-France Spielmann, Salika Wenger et M. Christian Zaugg: «Attribution de l'excédent des revenus de 2009».  
 \*\*\*\*\*  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
  
- 62. M-893      Motion du 20 janvier 2010 de M. Robert Pattaroni, Mme Marie Chappuis, MM. Jean-Charles Lathion, Jacques Hämmerli, Mme Catherine Buchet-Harder, MM. Olivier Fiumelli, Rémy Burri, Alexandre Chevalier et Alexis Barbey: «Pour un budget de référence établi en fonction des missions et prestations de la Ville de Genève permettant de répondre aux besoins de base des habitant-e-s de la commune».  
 \*\*\*\*\*  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
  
- 63. M-895      Motion du 20 janvier 2010 de MM. Salvatore Vitanza, Simon Brandt, Olivier Fiumelli, Rémy Burri, Guy Dossan, Edgar Bordier, Adrien Genecand, Mmes Patricia Richard et Chantal Perret-Gentil: «Intermittence de la transparence dans les institutions culturelles».  
 \*\*\*\*\*  
**Retirée par ses auteurs. (Mémo 39, 18.01.2011)**
  
- 64. M-896      Motion du 20 janvier 2010 de MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Robert Pattaroni, Mmes Anne Carron-Cescato, Marie Chappuis, Nelly Hartlieb, Alexandra Rys, Sandra Golay et Odette Saez: «Pour des gardiens de parcs susceptibles de garantir la salubrité et la sécurité de ceux-ci».  
 \*\*\*\*\*  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
  
- 65. M-897      Motion du 20 janvier 2010 de Mmes Salika Wenger, Ariane Arlotti, Marie-France Spielmann, Maria Pérez, Maria Casares, Hélène Ecuyer et Charlotte Meierhofer: «De subventions en fondations?...»  
 \*\*\*\*\*  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
  
- 66. M-898      Motion du 20 janvier 2010 de Mmes Alexandra Rys, Marie Chappuis, Anne Carron-Cescato, Odette Saez, Sandra Golay, Sarah Klopmann, MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Pascal Rubeli et Pierre Rumo: «Pour des copeaux de bois à la place du sel en hiver».  
 \*\*\*\*\*  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
  
- 67. PA-102      Projet d'arrêté du 17 février 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Hélène Ecuyer, Vera Figurek, Charlotte Meierhofer, Christiane Olivier, Nicole Valiquer Grecuccio, Marie-France Spielmann, Silvia Machado, Martine Sumi, MM. Christian Zaugg, Gérard Deshusses et Alexandre Wisard: «Gratuité du domaine public pour les 1<sup>er</sup> Mai, 1<sup>er</sup> Juin et 1<sup>er</sup> Août».  
 \*\*\*\*\*  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
  
- 68. M-901      Motion du 17 février 2010 de MM. Christophe Buemi, Grégoire Carasso, Miltos Thomaidés, Thierry Piguët, Roger Michel, Endri Gega, Christian Lopez Quirland, Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Corinne Goehner-Da Cruz, Silvia Machado, Andrienne Soutter et Christiane Olivier: «Construisons des bains publics dans le Rhône!»  
 \*\*\*\*\*  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

69. M-902  
\*\*\*\*\*  
Motion du 17 février 2010 de MM. Mathias Buschbeck, Alexandre Wisard, Marc Dalphin, Yves de Matteis, Fabien Sartoretti, Georges Breguet, Bayram Bozkurt, Mmes Sarah Klopmann, Marie-Pierre Theubet, Sandrine Burger, Valérie Bourquin, Anne Moratti Jung et Frédérique Perler-Isaaz: «Comédie après la Comédie!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
70. M-903  
\*\*\*\*\*  
Motion du 17 février 2010 de Mmes Corinne Goehner-Da Cruz, Martine Sumi, Nicole Valiquer Grecuccio, Christiane Olivier, MM. Roger Michel, Christophe Buemi, Endri Gega, Grégoire Carasso, Christian Lopez Quirland, Gérard Deshusses et Thierry Piguët: «Grandes traversées cyclables à Genève».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
71. M-904  
\*\*\*\*\*  
Motion du 17 février 2010 de M. Grégoire Carasso, Mmes Ariane Arlotti, Patricia Richard, Odette Saez, MM. Mathias Buschbeck, Alexandre Chevalier, Christian Zaugg et Pascal Rubeli: «Développons les murs de grimpe».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
72. R-129  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 17 février 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Vera Figurek et Ariane Arlotti: «La Ville de Genève ne veut pas subventionner le dumping salarial».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
73. PA-103  
\*\*\*\*\*  
Projet d'arrêté du 24 mars 2010 de Mmes Salika Wenger, Hélène Ecuyer, Ariane Arlotti, Marie-France Spielmann et M. Christian Zaugg: «Affectation de l'excédent de revenus».  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
74. M-908  
\*\*\*\*\*  
Motion du 24 mars 2010 de Mmes Anne Carron-Cescato, Marie Chappuis, Alexandra Rys, Odette Saez, MM. Alain de Kalbermatten et Robert Pattaroni: «Ouvrons l'accès à l'apprentissage en entreprise (formation duale) aux jeunes sans-papiers».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
75. M-909  
\*\*\*\*\*  
Motion du 24 mars 2010 de Mmes Maria Casares, Ariane Arlotti, Marie-France Spielmann, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Anne Moratti Jung, Frédérique Perler-Isaaz, Valérie Bourquin, MM. Christian Zaugg, Pierre Rumo, Christian Lopez Quirland, Bayram Bozkurt et Alpha Dramé: «Apprentissage pour tous les jeunes: engager des jeunes sans statut légal, la Ville de Genève innove!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
76. M-910  
\*\*\*\*\*  
Motion du 24 mars 2010 de Mme Andrienne Soutter, M. Endri Gega, Mme Isabelle Brunier, MM. Christophe Buemi, Grégoire Carasso, Gérard Deshusses, Mmes Corinne Goehner-Da Cruz, Silvia Machado, M. Roger Michel, Mmes Christiane Olivier, Véronique Paris, Annina Pfund, M. Thierry Piguët, Mme Martine Sumi, M. Miltos Thomaidès et Mme Nicole Valiquer Grecuccio: «Arcades».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
77. M-911  
\*\*\*\*\*  
Motion du 24 mars 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Hélène Ecuyer, Marie-France Spielmann, MM. Christian Zaugg, Pierre Rumo, Mathias Buschbeck et Fabien Sartoretti: «Gouverner, c'est... gouverner (audits)!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
78. M-912  
\*\*\*\*\*  
Motion du 24 mars 2010 de M. Christophe Buemi, Mme Isabelle Brunier, MM. Grégoire Carasso, Gérard Deshusses, Mme Corinne Goehner-Da Cruz, M. Endri Gega, Mme Silvia Machado, M. Roger Michel, Mmes Christiane Olivier, Véronique Paris, Annina Pfund, MM. Thierry Piguët, Miltos Thomaidès et Mme Nicole Valiquer Grecuccio: «Protégeons les écoliers et les piétons et réglons mieux le trafic pendant les travaux du TCOB du lundi au vendredi!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
79. M-913  
\*\*\*\*\*  
Motion du 24 mars 2010 de MM. Simon Brandt, Olivier Fiumelli, Rémy Burri, Guy Dossan, Salvatore Vitanza, Edgar Bordier, Adrien Genecand et Mme Patricia Richard: «Un nouvel espace culturel à Saint-Gervais».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
80. R-131  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 24 mars 2010 de Mmes Claudia Heberlein Simonett, Sandrine Burger, Sarah Klopmann, Nicole Valiquer Grecuccio, Isabelle Brunier et M. Grégoire Carasso: «Nous avons le droit à l'air frais: pour des zones à faibles émissions polluantes à Genève!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

81. PA-105  
\*\*\*\*\*  
Projet d'arrêté du 28 avril 2010 de MM. Grégoire Carasso, Christian Lopez Quirland, Thierry Piguët, Christophe Buemi, Roger Michel, Mmes Christiane Olivier, Annina Pfund, Nicole Valiquier Grecuccio, Corinne Goehner-Da Cruz, Véronique Paris, Isabelle Brunier, Silvia Machado, Andrienne Soutter et Maria Casares: «U.ZN».  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
82. PA-106  
\*\*\*\*\*  
Projet d'arrêté du 28 avril 2010 de MM. Thierry Piguët, Christophe Buemi, Gérard Deshusses, Roger Michel, Christian Lopez Quirland, Mmes Andrienne Soutter, Corinne Goehner-Da Cruz, Nicole Valiquier Grecuccio, Silvia Machado et Annina Pfund: «Des logements modulaires dans des structures pavillonnaires pour les personnes en formation».  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
83. M-914  
\*\*\*\*\*  
Motion du 28 avril 2010 de MM. Grégoire Carasso, Christian Lopez Quirland, Miltos Thomaidès, Christophe Buemi, Thierry Piguët, Roger Michel, Mathias Buschbeck, Alexandre Wisard, Mmes Annina Pfund, Christiane Olivier, Nicole Valiquier Grecuccio, Isabelle Brunier, Véronique Paris, Silvia Machado, Andrienne Soutter, Corinne Goehner-Da Cruz, Vera Figurek, Maria Casares et Sarah Klopmann: «Insonorisation de l'Usine».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
84. M-915  
\*\*\*\*\*  
Motion du 28 avril 2010 de MM. Thierry Piguët, Christophe Buemi, Grégoire Carasso, Roger Michel, Christian Lopez Quirland, Endri Gega et Mme Corinne Goehner-Da Cruz: «Des logements à portée de main: construisons à Plainpalais!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
85. M-916  
\*\*\*\*\*  
Motion du 28 avril 2010 de Mmes Ariane Arlotti, Salika Wenger, Charlotte Meierhofer, Maria Pérez, Hélène Ecuyer, Maria Casares, MM. Pierre Rumo et Christian Zaugg: «Trouver une solution pour le parking des habitants de la Jonction pendant les travaux!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
86. M-917  
\*\*\*\*\*  
Motion du 28 avril 2010 de MM. Mathias Buschbeck, Marc Dalphin, Bayram Bozkurt, Alpha Dramé, Georges Breguet, Yves de Matteis, Fabien Sartoretti, Alexandre Wisard, Mmes Sarah Klopmann, Claudia Heberlein Simonett, Marie-Pierre Theubet, Anne Moratti Jung, Frédérique Perler-Isaaz, Sandrine Burger et Valérie Bourquin: «Mettons rapidement fin au gaspillage énergétique dans les bâtiments de la Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
87. R-132\*\*\*\*\*  
Résolution du 28 avril 2010 de Mme Frédérique Perler-Isaaz et M. Mathias Buschbeck: «Ne touchez pas aux cartes journalières des CFF des communes!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
88. PA-108  
\*\*\*\*\*  
Projet d'arrêté du 31 mai 2010 de MM. Grégoire Carasso, Christophe Buemi, Miltos Thomaidès, Christian Lopez Quirland, Thierry Piguët, Roger Michel, Gérard Deshusses, Mmes Nicole Valiquier Grecuccio, Corinne Goehner-Da Cruz, Isabelle Brunier et Véronique Paris: «Jetons de présence et indemnités 2011-2014: enfin la transparence du financement des partis!»  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
89. M-921\*\*\*\*\*  
Motion du 19 mai 2010 de MM. Simon Brandt, Salvatore Vitanza, Rémy Burri, Alexandre Chevalier, Mme Florence Kraft-Babel, M. Jean-Charles Lathion et Mme Marie Chappuis: «Construction d'une nouvelle patinoire pour le hockey professionnel et le GSHC».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
90. M-922\*\*\*\*\*  
Motion du 19 mai 2010 de MM. Miltos Thomaidès, Grégoire Carasso, Gérard Deshusses, Christophe Buemi, Thierry Piguët, Mmes Isabelle Brunier, Nicole Valiquier Grecuccio, Véronique Paris, Corinne Goehner-Da Cruz, Annina Pfund, Christiane Olivier, Andrienne Soutter, Silvia Machado et Martine Sumi: «Un cahier des charges pour l'entretien et la réhabilitation des promenades, parcs et jardins historiques sur le territoire de la Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
91. M-923\*\*\*\*\*  
Motion du 19 mai 2010 de Mmes Maria Casares, Vera Figurek, Marie-France Spielmann, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Salika Wenger, Ariane Arlotti, MM. Pierre Rumo et Christian Zaugg: «Livres non sexistes: mais que fait la Ville de Genève!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
92. M-924\*\*\*\*\*  
Motion du 19 mai 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Ariane Arlotti, Maria Casares, MM. Pierre Rumo et Christian Zaugg: «Pour soumettre préalablement le plan de site du quartier de Clos-Belmont au Conseil municipal».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

93. M-926\*\*\*\*\* Motion du 19 mai 2010 de Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Isabelle Brunier, Véronique Paris, Christiane Olivier, Andrienne Soutter, Silvia Machado, Annina Pfund, Corinne Goehner-Da Cruz, Martine Sumi, MM. Christophe Buemi, Miltos Thomaidès, Thierry Piguet, Gérard Deshusses et Roger Michel: «La pointe de la Jonction: encore et toujours».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
94. R-133\*\*\*\*\* Résolution du 18 mai 2010 de Mmes Hélène Ecuyer et Charlotte Meierhofer: «Pour que les comptes et le budget soient aussi étudiés par la commission Agenda 21».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
95. R-134\*\*\*\*\* Résolution du 19 mai 2010 de Mme Nicole Valiquer Grecuccio, MM. Miltos Thomaidès, Thierry Piguet, Gérard Deshusses, Grégoire Carasso, Christophe Buemi, Roger Michel, Mmes Christiane Olivier, Andrienne Soutter, Annina Pfund, Silvia Machado et Martine Sumi: «Droits syndicaux: le gouvernement doit respecter les engagements internationaux concernant la protection des délégué-e-s syndicaux».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
96. PA-109\*\*\*\*\* Projet d'arrêté du 9 juin 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Maria Casares, Charlotte Meierhofer, MM. Christian Zaugg et Pierre Rumo: «Plan localisé d'utilisation du sol appliqué au quartier des Délices».  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
97. M-928\*\*\*\*\* Motion du 9 juin 2010 de Mmes Catherine Buchet-Harder, Sophie Kuster, MM. Sylvain Clavel, Roland Crot, Jacques Hämmerli, Pascal Rubeli, Gilbert Schreyer, Olivier Tauxe et Jacques Baud: «Bonne intégration et cohésion sociale par la lecture».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
98. M-929\*\*\*\*\* Motion du 9 juin 2010 de M. Mathias Buschbeck, Mmes Sarah Klopmann, Claudia Heberlein Simonett, Marie-Pierre Theubet, MM. Marc Dalphin, Bayram Bozkurt, Mme Anne Moratti Jung, MM. Alpha Dramé, Georges Breguet, Mme Frédérique Perler-Isaaz, MM. Yves de Matteis, Fabien Sartoretti, Mmes Sandrine Burger, Valérie Bourquin et M. Alexandre Wisard: «Créons rapidement des places de livraison en ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
99. M-930\*\*\*\*\* Motion du 9 juin 2010 de MM. Thierry Piguet, Gérard Deshusses, Grégoire Carasso, Roger Michel, Endri Gega, Christian Lopez Quirland, Mmes Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter, Nicole Valiquer Grecuccio et Silvia Machado: «Skate-parks dans nos parcs et autres places».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
100. M-931\*\*\*\*\* Motion du 9 juin 2010 de MM. Thierry Piguet, Gérard Deshusses, Grégoire Carasso, Roger Michel, Endri Gega, Mmes Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter, Nicole Valiquer Grecuccio, Isabelle Brunier, Véronique Paris, Christiane Olivier et Silvia Machado: «Œuvres d'art et antiquités: quelle provenance pour quelle garantie éthique?»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
101. M-932\*\*\*\* Motion du 29 juin 2010 de Mmes Maria Casares, Charlotte Meierhofer, Vera Figurek, Marie-France Spielmann, Hélène Ecuyer, Maria Pérez, Salika Wenger, Ariane Arlotti, MM. Christian Zaugg et Pierre Rumo: «Structure municipale de gestion de logements intergénérationnels pour les étudiant-e-s».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
102. M-933\*\*\*\* Motion du 29 juin 2010 de Mmes Martine Sumi, Silvia Machado, Corinne Goehner-Da Cruz, MM. Grégoire Carasso, Endri Gega et Roger Michel: «Un emploi de solidarité (EdS) ne devient solidaire que lorsqu'il débouche sur un véritable emploi».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
103. M-934\*\*\*\* Motion du 29 juin 2010 de MM. Grégoire Carasso, Roger Michel, Gérard Deshusses, Christophe Buemi, Thierry Piguet, Christian Lopez Quirland, Endri Gega, Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Silvia Machado, Corinne Goehner-Da Cruz, Véronique Paris et Martine Sumi: «Emplois de solidarité (EdS): la Ville de Genève ne participera pas à la précarisation du marché de l'emploi».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
104. R-137\*\*\*\* Résolution du 29 juin 2010 de MM. Grégoire Carasso, Christian Lopez Quirland, Gérard Deshusses, Christophe Buemi, Thierry Piguet, Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Isabelle Brunier, Silvia Machado, Corinne Goehner-Da Cruz, Véronique Paris et Martine Sumi: «La gestion des déchets des entreprises: un échec dont les responsabilités sont politiques et qu'une privatisation ne fera qu'aggraver».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

105. PA-114\*\*\* Projet d'arrêté du 15 septembre 2010 de Mmes Salika Wenger, Nicole Valiquer Grecuccio, MM. Alexandre Wisard, Gérard Deshusses et Grégoire Carasso: «Projet de règlement municipal sur l'utilisation du domaine public et des parcs pour les activités citoyennes et caritatives ainsi que les animations de quartier».  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
106. M-935\*\*\* Motion du 15 septembre 2010 de Mmes Valérie Bourquin, Claudia Heberlein Simonett, Sarah Klopmann, Charlotte Meierhofer, Patricia Richard, MM. Grégoire Carasso, Christian Lopez Quirland, Thierry Piguet, Olivier Tauxe et Christian Zaugg: «Tri des déchets dans les parcs et autour de la rade».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
107. M-936\*\*\* Motion du 15 septembre 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Hélène Ecuyer, Ariane Arlotti, Charlotte Meierhofer, Marie-France Spielmann, Vera Figurek, Maria Casares, MM. Christian Zaugg, Pierre Rumo, Pascal Holenweg et Alexandre Wisard: «Genève n'est pas Bagdad!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
108. M-938\*\*\* Motion du 15 septembre 2010 de MM. Mathias Buschbeck, Grégoire Carasso, Alexandre Wisard, Pascal Rubeli, Mmes Salika Wenger, Marie-Pierre Theubet, Sarah Klopmann, Claudia Heberlein Simonett, Anne Moratti Jung, Marie Chappuis et Alexandra Rys: «Pour une villa La Concorde enfin ouverte sur le quartier».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
109. M-940\*\*\* Motion du 27 septembre 2010 de MM. Olivier Fiumelli, Salvatore Vitanza, Jacques Finet, Jean-Charles Lathion, Alexandre Chevalier, Mmes Anne Carron-Cescato et Florence Kraft-Babel: «Pour une réelle autonomie du Grand Théâtre de Genève».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
110. M-942\*\* Motion du 13 octobre 2010 de MM. Alexis Barbey, Rémy Burri, Mme Florence Kraft-Babel: «Engagement en Ville de Genève: pour la fin du fait du prince».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
111. M-944\*\* Motion du 13 octobre 2010 de M. Yves de Matteis, Mmes Ariane Arlotti, Marie-France Spielmann, Isabelle Brunier, Sarah Klopmann, Anne Moratti Jung, Anne Carron-Cescato, MM. Pascal Holenweg, Jean-Charles Lathion, Salvatore Vitanza, Olivier Fiumelli, Alexandre Chevalier, Alexis Barbey et Gary Bennaim: «Une plaque commémorative pour Bartholomé Tecia».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
112. M-945\*\* Motion du 13 octobre 2010 de MM. Olivier Fiumelli, Rémy Burri, Alexandre Chevalier, Alexis Barbey, Jean-Charles Lathion et Mme Marie Chappuis: «Pour une politique d'achat plus efficace et plus efficiente».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
113. M-947\* Motion du 3 novembre 2010 de MM. Simon Brandt, Rémy Burri, Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Alexandre Wisard, Mathias Buschbeck, Christophe Buemi, Alexandre Chevalier, Roland Crot, Jacques Hämmerli, Mmes Florence Kraft-Babel et Martine Sumi: «Fête fédérale 2016: Genève doit se mêler à la lutte».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
114. M-948\* Motion du 3 novembre 2010 de M. Mathias Buschbeck, Mmes Sarah Klopmann, Salika Wenger et M. Grégoire Carasso: «Pourquoi pas un cyclocable à Genève?»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
115. M-950\* Motion du 3 novembre 2010 de MM. Olivier Fiumelli, Adrien Genecand, Alexandre Chevalier, Guy Dossan, Rémy Burri et Alexis Barbey: «Pour une gestion municipale du logement plus efficace, plus efficiente et moins politisée».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
116. R-140\* Résolution du 3 novembre 2010 de MM. Pascal Holenweg, Gérard Deshusses, Thierry Piguet, Alexandre Wisard, Mmes Andrienne Soutter, Isabelle Brunier, Corinne Goehner-Da Cruz, Véronique Paris, Vera Figurek et Salika Wenger: «Cette petite ville qui porte le monde»: pour une rue ou une place Georges-Haldas».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

117. PA-118 Projet d'arrêté du 24 novembre 2010 de Mmes Maria Casares, Salika Wenger, Marie-France Spielmann, Charlotte Meierhofer, Anne Moratti Jung, MM. Christian Zaugg et Alexandre Wisard: «Des logements pour les personnes en formation».  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
118. PA-119 Projet d'arrêté du 24 novembre 2010 de Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Marie-Pierre Theubet, Anne Moratti Jung, MM. Mathias Buschbeck, Fabien Sartoretti, Yves de Matteis, Christophe Dunner, Georges Breguet, Bayram Bozkurt, Marc Dalphin, Grégoire Carasso, Christian Lopez Quirland, Mmes Maria Casares, Maria Pérez, Ariane Arlotti et Martine Sumi: «Pour des horaires du Conseil municipal compatibles avec la vie de famille et la vie sociale des élu-e-s».  
**Reporté. (Mémo 42, 19.01.2011)**
119. M-951 Motion du 23 novembre 2010 de Mmes Salika Wenger, Vera Figurek, Hélène Ecuyer et M. Christian Zaugg: «Pour élaborer un plan localisé de quartier portant sur le périmètre des terrains de la caserne des Vernets (1250 logements)».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
120. M-952 Motion du 23 novembre 2010 de MM. Olivier Fiumelli, Guy Dossan, Rémy Burri, Adrien Genecand, Georges Queloz, Mmes Florence Kraft-Babel et Linda de Coulon: «Chassons les dealers de la plaine de Plainpalais à coup de lampadaires».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
121. M-953 Motion du 24 novembre 2010 de MM. Pascal Holenweg, Gérard Deshusses et Mme Maria Pérez: «Renvoi des criminels étrangers: on ne touche pas encore le fond? Alors creusons!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
122. M-954 Motion du 24 novembre 2010 de MM. Robert Pattaroni, Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Jacques Finet, Mmes Anne Carron-Cescato, Marie Chappuis, Sandra Golay, Alexandra Rys et Odette Saez: «Pour une nouvelle formule de gestion du patrimoine financier de la Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
123. M-955 Motion du 24 novembre 2010 de MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Robert Pattaroni, Jacques Finet, Rémy Burri, Simon Brandt, Alexandre Chevalier, Alexis Barbey, Mmes Sandra Golay, Anne Carron-Cescato, Odette Saez, Marie Chappuis, Alexandra Rys, Maria Pérez, Anne Moratti Jung, Danièle Magnin, MM. Gérard Deshusses, Grégoire Carasso et Pascal Rubeli: «FASe: pour une vraie transparence justifiant les subventions de la Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
124. M-956 Motion du 24 novembre 2010 de MM. Bayram Bozkurt, Georges Breguet, Alexandre Wisard, Christophe Dunner, Yves de Matteis, Mathias Buschbeck, Marc Dalphin, Alain de Kalbermatten, Jacques Finet, Jean-Charles Lathion, Rémy Burri, Simon Brandt, Alexandre Chevalier, Armand Schweingruber, Roland Crot, Sylvain Clavel, Jacques Baud, Christophe Buemi, Thierry Pigué, Gérard Deshusses, Christian Zaugg, Mmes Marie-Pierre Theubet, Sarah Klopmann, Sandrine Burger, Anne Moratti Jung, Anne Carron-Cescato, Sandra Golay, Florence Kraft-Babel, Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter, Nicole Valiquier Grecuccio, Isabelle Brunier, Annina Pfund, Véronique Paris, Maria Casares, Ariane Arlotti et Salika Wenger: «Prévoir des lieux de vie pour nos aîné-e-s».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
125. M-957 Motion du 24 novembre 2010 de MM. Grégoire Carasso, Christian Lopez Quirland, Thierry Pigué, Pascal Holenweg, Gérard Deshusses, Pierre Rumo, Mmes Corinne Goehner-Da Cruz, Isabelle Brunier, Andrienne Soutter, Martine Sumi, Hélène Ecuyer, Salika Wenger, Sandrine Burger, Sarah Klopmann et Claudia Heberlein Simonett: «Pour la prochaine Semaine de la mobilité: que la Ville de Genève se bouge!»  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
126. M-958 Motion du 14 décembre 2010 de M. Grégoire Carasso, Mmes Claudia Heberlein Simonett et Ariane Arlotti: «Un chantier de jeunes pour rénover le pavillon Cayla et gérer un atelier vélo».  
**Reportée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
127. **Pétitions**
- P-260 Pétition: «Halte à la prolifération des établissements publics aux Pâquis».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 42, 19.01.2011)**

## NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

128. **Propositions des conseillers municipaux**
- PA-123 Projet d'arrêté du 19 janvier 2011 de MM. Mathias Buschbeck, Grégoire Carasso, Gérard Deshusses et Mme Sarah Klopmann: «Crédit d'étude pour l'élargissement du pont de la Coulouvrenière afin d'y aménager une piste cyclable et un itinéraire en site propre jusqu'à la place du Cirque».  
**Annoncé. (Mémo 42, 19.01.2011)**
- PA-124 Projet d'arrêté du 19 janvier 2011 de Mmes Vera Figurek, Salika Wenger, Ariane Arlotti, Marie-France Spielmann, MM. Pascal Holenweg, Gérard Deshusses, Thierry Piguet et Grégoire Carasso: «Organisons rationnellement la délation».  
**Annoncé. (Mémo 42, 19.01.2011)**
- M-959 Motion du 19 janvier 2011 de Mmes Renate Cornu, Fabienne Aubry Conne, Véronique Latella, MM. Alexandre Chevalier, Alexis Barbey, Rémy Burri et Guy Dossan: «Pour une ville verte, plantons des murs végétalisés».  
**Annoncée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
- M-960 Motion du 19 janvier 2011 de MM. Grégoire Carasso, Gérard Deshusses, Robert Pattaroni, Pascal Rubeli et Mme Salika Wenger: «Quand une régie publique fédérale tue la diversité de la presse».  
**Annoncée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
- M-961 Motion du 19 janvier 2011 de MM. Grégoire Carasso, Endri Gega, Roger Michel, Gérard Deshusses, Pascal Holenweg, Christophe Buemi, Thierry Piguet, Mmes Annina Pfund, Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter et Isabelle Brunier: «Formation continue: la Ville de Genève doit être à la hauteur».  
**Annoncée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
- R-142 Résolution du 18 janvier 2011 de M. Pascal Holenweg: «Soutenons la relance du commerce des indulgences (amnistie fiscale)».  
**Urgence refusée. (Mémo 39, 18.01.2011)**
- R-143 Résolution du 19 janvier 2011 de M. Pascal Holenweg: «Vive la commune! Vive la région! La communauté urbaine contre l'esprit de clocher et contre les réflexes technocratiques».  
**Annoncée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
129. **Interpellations**
- I-226 Interpellation du 19 janvier 2011 de MM. Mathias Buschbeck, Alexandre Wisard, Jacques Dalphin, Christophe Dunner, Benaouda Belghoul, Yves de Matteis, Georges Breguet, Bayram Bozkurt, Mmes Sarah Klopmann, Sandrine Burger et Anne Moratti Jung: «200 rue piétonnes: une proposition arrivera-t-elle en février?»  
**Urgence refusée. (Mémo 41, 19.01.2011)**
130. **Questions**
- QE-348 Question écrite du 19 janvier 2011 de M. Rémy Burri: «Quel est le bilan complet de la fête du 31 décembre 2010?»  
**Déposée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
- QE-349 Question écrite du 19 janvier 2011 de M. Marc Dalphin: «L'esplanade Théodore-de-Bèze dans le prolongement de la promenade Saint-Antoine».  
**Déposée. (Mémo 42, 19.01.2011)**
- QE-350 Question écrite du 19 janvier 2011 de M. Pierre Rumo: «Kiosque du boulevard des Tranchées».  
**Déposée. (Mémo 42, 19.01.2011)**

**Membres élus au Conseil administratif:** Mme Sandrine SALERNO maire, M. Pierre MAUDET vice président, M. Patrice MUGNY conseiller administratif, M. Rémy PAGANI conseiller administratif, M. Manuel TORNARE conseiller administratif.

**Membres élus au Conseil municipal:** Mme Ariane ARLOTTI (AGT), Mme Fabienne AUBRY CONNE (L), M. Alexis BARBEY (L), M. Jacques BAUD (HP), M. Benaouda BELGHOUL (Ve), M. Gary BENNAIM (L), M. Thomas BOYER (R),

M. Bayram BOZKURT (Ve), M. Simon BRANDT (R), M. Georges BREGUET (Ve), Mme Isabelle BRUNIER (S), M. Christophe BUEMI (S), Mme Sandrine BURGER (Ve), M. Rémy BURRI (R), M. Mathias BUSCHBECK (Ve), M. Grégoire CARASSO (S), Mme Anne CARRON-CESCATO (DC), Mme Maria CASARES (AGT), Mme Marie CHAPPUIS (DC), M. Alexandre CHEVALIER (L), M. Sylvain CLAVEL (UDC), Mme Renate CORNU (L), M. Roland CROT (UDC), M. Marc DALPHIN (Ve), Mme Linda DE COULON (L), M. Alain DE KALBERMATTEN (DC), M. Yves DE MATTEIS (Ve), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Guy DOSSAN (R), M. Alpha DRAMÉ (Ve), M. Christophe DUNNER (Ve), Mme Hélène ECUYER (AGT), Mme Vera FIGUREK (AGT), M. Jacques FINET (DC), M. Olivier FIUMELLI (R), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), M. Endri GEGA (S), M. Adrien GENECAND (R), Mme Corinne GOEHNER-DA CRUZ (S), Mme Sandra GOLAY (DC), M. Jacques HÄMMERLI (UDC), Mme Claudia HEBERLEIN SIMONETT (Ve), M. Pascal HOLENWEG (S), Mme Sarah KLOPMANN (Ve), Mme Florence KRAFT-BABEL (L), M. Julius KUBIK (UDC), Mme Sophie KUSTER (UDC), Mme Véronique LATELLA (R), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Christian LOPEZ QUIRLAND (S), Mme Silvia MACHADO (S), Mme Danièle MAGNIN (HP), Mme Charlotte MEIERHOFER (AGT), M. Roger MICHEL (S), Mme Anne MORATTI JUNG (Ve), Mme Christiane OLIVIER (S), Mme Véronique PARIS (S), M. Robert PATTARONI (DC), Mme Maria PÉREZ (AGT), Mme Frédérique PERLER-ISAAZ (Ve), Mme Annina PFUND (S), M. Thierry PIGUET (S), M. Georges QUELOZ (L), Mme Patricia RICHARD (R), M. Pascal RUBELI (UDC), M. Pierre RUMO (AGT), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Odette SAEZ (DC), M. Gilbert SCHREYER (UDC), M. Armand SCHWEINGRUBER (L), Mme Andrienne SOUTTER (S), Mme Marie-France SPIELMANN (AGT), Mme Martine SUMI (S), M. Olivier TAUXE (UDC), Mme Marie-Pierre THEUBET (Ve), Mme Nicole VALIQUER GRECUCCIO (S), M. Salvatore VITANZA (R), Mme Salika WENGER (AGT), M. Alexandre WISARD (Ve), M. Christian ZAUGG (AGT).

Étaient excusés à la séance du 18 janvier 2011, à 17 h 00: M. Sylvain CLAVEL, Mme Silvia MACHADO, Mme Maria PÉREZ, Mme Martine SUMI.

Étaient excusés à la séance du 18 janvier 2011, à 20 h 45: M. Gary BENNAIM, M. Sylvain CLAVEL, M. Roland CROT, Mme Silvia MACHADO, Mme Maria PÉREZ, Mme Martine SUMI.

Étaient excusés à la séance du 19 janvier 2011, à 17 h 00: M. Patrice MUGNY conseiller administratif, M. Sylvain CLAVEL, M. Alain DE KALBERMATTEN, M. Jean-Marc FROIDEVAUX, Mme Sandra GOLAY, M. Christian LOPEZ QUIRLAND, Mme Silvia MACHADO, Mme Maria PÉREZ, Mme Martine SUMI.

Étaient excusés à la séance du 19 janvier 2011, à 20 h 30: M. Patrice MUGNY conseiller administratif, Mme Fabienne AUBRY CONNE, M. Sylvain CLAVEL, M. Christian LOPEZ QUIRLAND, Mme Silvia MACHADO, Mme Maria PÉREZ, Mme Martine SUMI, Mme Nicole VALIQUER GRECUCCIO.

La présidente:  
Frédérique Perler-Isaaz

\* Objets reportés des précédentes séances. \*\*Objets reportés deux fois. \*\*\*Objets reportés trois fois. \*\*\*\*Objets reportés quatre fois. \*\*\*\*\*Objets reportés cinq fois. \*\*\*\*Objets reportés six fois. \*\*\*\*\*Objets reportés sept fois. \*\*\*\*\*Objets reportés huit fois. \*\*\*\*\*Objets reportés neuf fois. \*\*\*\*\*Objets reportés dix fois. \*\*\*\*\*Objets reportés onze fois. \*\*\*\*\*Objets reportés douze fois. \*\*\*\*\*Objets reportés treize fois. \*\*\*\*\*Objets reportés quatorze fois. \*\*\*\*\*Objets reportés quinze fois. \*\*\*\*\*Objets reportés seize fois.